

SONY®

USB DAC AMPLIFIER

Reference Guide

GB

Referencevejledning

DK

Viiteopas

FI

Referensguide

SE

Guia de referência

PT

Οδηγός αναφοράς

EL

UDA-1

WARNING

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To reduce the risk of fire, do not cover the top board of the appliance with newspapers, tablecloths, curtains, etc.
Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles).

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the appliance.

The unit is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.

As the main plug is used to disconnect the unit from the mains, connect the unit to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the unit, disconnect the main plug from the AC outlet immediately.

Do not expose batteries or appliances with battery-installed to excessive heat, such as sunshine and fire.

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Indoor use only.

Recommended cables

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computers and/or peripherals.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC Directive using a connection cable shorter than 3 meters.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential

negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Copyrights

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

All other trademarks and registered trademarks are of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.



“Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

Made for iPod/iPhone models

The compatible iPod/iPhone models are as follows. Update your iPod/iPhone with the latest software before using with the unit.

USB works with:

- iPhone
 - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
 - iPod touch (5th generation)/iPod touch (4th generation)/iPod touch (3rd generation)/iPod touch (2nd generation)

continued

- iPod
iPod classic
- iPod nano
iPod nano (7th generation)/iPod nano (6th generation)/iPod nano (5th generation)/iPod nano (4th generation)/iPod nano (3rd generation)

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Precautions

On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the unit, check that the operating voltage is identical with your local power supply.
The operating voltage is indicated on the nameplate on the back of the unit.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- If you are not going to use the unit for a long time, be sure to disconnect the unit from the wall outlet. To disconnect the AC power cord (mains lead), grasp the plug itself; never pull the cord.
- The AC power cord (mains lead) must be changed only at a qualified service shop.

On placement

- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the unit.
- Do not place the unit near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might cause malfunctions.
- Use caution when placing the unit on surfaces that have been specially treated (with wax, oil, polish, etc.) as staining or discoloration of the surface may result.

On operation

Before connecting other equipment, be sure to turn off and unplug the unit.

On cleaning

Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Amplifier section

- Reference Power Output
23 W + 23 W (4 ohms, 1 kHz, THD 10%)
- Rated Power Output
20 W + 20 W (4 ohms, 1 kHz, THD 0.9%)
- Speaker impedance match
4 ohms - 16 ohms
- S/N ratio
LINE IN: 100 dB (short-circuit input, 20 kHz LPF, A Network)
USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, A Network)
- Frequency response
10 Hz - 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohms, LINE IN)

Input section (digital)

- USB REAR (USB-B jack)
 - USB 2.0 compatible
 - Supported format
 - PCM (Sampling frequency: 44.1 k/48 k/88.2 k/96 k/176.4 k/192 kHz, data bit length: 16/24/32 bits)
 - DSD (2.8 M/5.6 MHz)
- USB FRONT (USB-A jack)
 - USB 2.0 compatible
 - Supported format
 - PCM (Sampling frequency: 32 k/44.1 k/48 kHz, data bit length: 16 bits)
- COAXIAL jack
 - Input impedance: 75 ohms
 - Supported format
 - PCM (Sampling frequency: 32 k/44.1 k/48 k/88.2 k/96 k/176.4 k/192 kHz, data bit length: 16/24 bits)
- OPTICAL jack
 - Supported format
 - PCM (Sampling frequency: 32 k/44.1 k/48 k/88.2 k/96 kHz, data bit length: 16/24 bits)

Input section (analog)

- Input sensitivity: 500 mV
- Input impedance: 100 kilohms

Output section

- LINE OUT
 - Output voltage: 2 V
 - Output impedance: 2.2 kilohms
 - 2 Hz - 80 kHz (-3 dB)
- PHONES
 - 17 mW + 17 mW (8 ohms, THD 1%)
 - 55 mW + 55 mW (32 ohms, THD 1%)
 - 170 mW + 170 mW (300 ohms, THD 1%)

General and others

- Power requirements
 - AC 220-240 V 50/60 Hz
- Power consumption
 - On: 65 W
 - During standby mode: 0.3 W
- Dimensions (approx.) (w/h/d)
 - 225 mm × 74 mm × 262 mm
 - including projecting parts and controls
- Mass (approx.)
 - 4.0 kg
- Supplied accessories
 - AC power cord (1)
 - Remote control (RM-ANU182) (1)
 - USB cable (1)
 - Quick Start Guide (1)
 - Reference Guide (this manual) (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

- Standby power consumption: 0.3 W

ADVARSEL

Placer ikke apparatet på et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.

Reducer risikoen for brand ved at undlade at dække den øverste del af apparatet til med aviser, duge, gardiner osv.

Udsæt ikke apparatet for åben ild (f.eks. tændte stearinlys).

Forhindr brand eller elektrisk stød ved at undlade at udsætte dette apparat for dryp eller sprøjt, og lad være med at anbringe genstande, der indeholder væsker, f.eks. vaser, på apparatet.

Enheden er stadig tilsluttet strømkilden, så længe den er tilsluttet stikkontakten i væggen, selvom selve enheden er slukket.

Da strømforsyningsstikket bruges til at koble enheden fra elnettet, skal den kobles til en stikkontakt, som det er nemt at få adgang til. Hvis enheden ikke reagerer som forventet, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten i væggen.

Udsæt ikke batterier eller apparater, der har batterier installeret, for kraftig varme, som f.eks. solskin eller ild.

Kraftigt lydtryk fra øreproptelefoner og hovedtelefoner kan forårsage tab af hørelse.

Kun til brug indendørs.

Anbefalede kabler

Der skal bruges korrekt afskærmede og jordforbundne kabler og stik ved tilslutning til værtscomputere og/eller eksterne enheder.

Meddelelse til kunder: Følgende oplysninger gælder kun for udstyr, der er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Forespørgsler i forbindelse med produktoverholdelse baseret på EU-lovgivning skal adresseres til den godkendte repræsentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Hvad angår spørgsmål vedrørende service eller garanti, henvises der til de adresser, der leveres i særskilte service- eller garantidokumenter.

Dette produkt er testet ved brug af et forbindelseskabel på under 3 meter og fundet i overensstemmelse med grænseværdierne i EMC-direktivet.

FORSIGTIG

Der kan være fare for eksplosion, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt. Det må kun udskiftes med samme type eller en type, der svarer til.



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter (gælder i EU og andre europæiske lande med egne indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til opsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, der skal genindvindes. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative

miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genindvinding af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet er købt.

Kun Europa



Pb

Bortskaffelse af brugte batterier (gælder i EU og andre europæiske lande med separate opsamlingssystemer)

Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet der levers sammen med dette produkt, ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På nogle batterier bliver dette symbol muligvis brugt sammen med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) tilføjes, hvis batteriet indeholder over 0,0005 % kviksølv eller 0,004 % bly.

Ved at sikre, at batterierne bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af batteriet kan forårsage. Genindvinding af materialerne vil medvirke til at bevare naturens ressourcer.

I tilfælde af produkter, der af sikkerheds-, ydelses- eller dataintegritetsmæssige årsager kræver permanent tilslutning til et indbygget batteri, må det pågældende batteri kun udskiftes af en kvalificeret tekniker.

For at sikre, at batteriet bliver behandlet korrekt, skal produktet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til opsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, der skal genindvindes.

For alle andre batterier henvises der til afsnittet om, hvordan batteriet tages ud af produktet på en sikker måde. Indlever batteriet på en deponeringsplads specielt indrettet til genindvinding af brugte batterier. Yderligere oplysninger om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte det lokale renovationsselskab eller den butik, hvor produktet blev købt.

Ophavsret

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano og iPod touch er registrerede varemærker tilhørende Apple Inc. i USA og andre lande.

Alle andre varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere. I denne vejledning er TM og [®] ikke angivet.

Made for

 iPod  iPhone

"Made for iPod" og "Made for iPhone" betyder, at et elektronisk tilbehør er udviklet til specifikt at blive tilsluttet henholdsvis iPod eller iPhone og er certificeret af udvikleren til at opfylde Apples standarder for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for betjeningen af denne enhed eller dens overensstemmelse med sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør sammen med iPod eller iPhone kan påvirke trådløs funktionalitet.

Fremstillet til iPod/iPhone-modeller

Kompatible iPod/iPhone-modeller er som følger. Opdater din iPod/iPhone med den nyeste software, før du bruger den med enheden.

USB fungerer med:

- iPhone
 - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
 - For iPhone (5. generation)/iPod touch (4. generation)/iPhone touch (3. generation)/iPod touch (2. generation)

fortsættes

- iPod
iPod classic
- iPod nano
iPod nano (7. generation)/iPod nano (6. generation)/iPod nano
(5. generation)/iPod nano (4. generation)/iPod nano (3. generation)

Andre varemærker og varemærkenavne tilhører deres respektive ejere.

Forholdsregler

Om sikkerhed

Hvis der kommer væske eller faste genstande ned i kabinettet, skal du afbryde strømmen til enheden og få den kontrolleret af en kvalificeret tekniker, før den bruges igen.

Om strømkilder

- Kontroller før betjening af enheden, at driftsspændingen er den samme som den lokale strømforsyning. Driftsspændingen er angivet på navnepladen på bagsiden af enheden.
- Forbindelsen til enheden er ikke afbrudt fra vekselstrømkilden (lysnettet), når den er tilsluttet stikkontakten i væggen, selvom selve enheden er slukket.
- Hvis du ikke skal anvende enheden i længere tid, skal du tage enhedens stik ud af stikkontakten i væggen. Hvis du vil tage stikket ud af stikkontakten, skal du trække i selve stikket, aldrig i ledningen.
- Vekselstrømsledningen må kun udskiftes af faguddannet servicepersonale.

Om placering

- Anbring enheden på et sted med rigelig ventilation for at undgå overophedning og for at forlænge enhedens levetid.
- Anbring ikke enheden på et sted i nærheden af varmekilder eller på et sted med direkte sollys, meget støv eller mekaniske vibrationer.
- Læg ikke noget ovenpå kabinettet, som kan forårsage fejl.
- Vær forsigtig ved placering af enheden på overflader, der er specialbehandlet (med voks, olie, polish osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning af overfladen.

Om betjening

Før du tilslutter andet udstyr, skal du sørge for at slukke enheden og tage stikket ud.

Om rengøring

Rengør kabinettet, betjeningspanelet og kontrolknapperne med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel. Anvend ikke skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, såsom sprit eller rensebenzin.

Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med enheden.

Specifikationer

Forstærkersnit

Referenceudgangseffekt

23 watt + 23 watt (4 ohm, 1 kHz, THD 10 %)

Nominel udgangseffekt

20 watt + 20 watt (4 ohm, 1 kHz, THD 0,9 %)

Matchende højttalerimpedans

4 ohm - 16 ohm

S/N-forhold

LINE IN: 100 dB (kortslutningsikret indgang, 20 kHz LPF, et netværk)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, et netværk)

Frekvenskurve

10 Hz - 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohm, LINE IN)

Indgangsaftnit (digital)

USB REAR (USB B-stik)

USB 2.0-kompatibel

Understøttet format

PCM (samplingsfrekvens: 44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/176,4 k/192 kHz,

databitlængde: 16/24/32 bit)

DSD (2,8 M/5,6 MHz)

USB FRONT (USB-A-stik)

USB 2.0-kompatibel

Understøttet format

PCM (samplingsfrekvens: 32 k/44,1 k/48 kHz,

databitlængde: 16 bit)

COAXIAL-stik

Indgangs impedans: 75 ohm

Understøttet format

PCM (samplingsfrekvens: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/176,4 k/

192 kHz, databitlængde: 16/24 bit)

OPTICAL-stik

Understøttet format

PCM (samplingsfrekvens: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 kHz,

databitlængde: 16/24 bit)

Indgangsaftnit (analog)

Indgangfølsomhed: 500 mV

Indgangsimpedans: 100 kilohm

Udgangsaftnit

LINE OUT

Udgangsspænding: 2 V

Udgangsimpedans: 2,2 kilohm

2 Hz - 80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mwatt + 17 mwatt (8 ohm, THD 1 %)

55 mwatt + 55 mwatt (32 ohm, THD 1 %)

170 mwatt + 170 mwatt (300 ohm, THD 1 %)

Generelt og andet

Strømkrav

Vekselstrøm på 220-240 V 50/60 Hz

Strømförbrug

Tændt: 65 watt

I standbytilstand: 0,3 watt

Mål (ca.) (b/h/d)

225 mm × 74 mm × 262 mm

inklusive fremstikkende dele og kontroller

Vægt (ca.)

4,0 kg

Medfølgende tilbehør

Vekselstrømsledning (1)

Fjernbetjening (RM-ANU182) (1)

USB-kabel (1)

Hurtig installationsvejledning (1)

Referencevejledning (denne vejledning) (1)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

• Strømförbrug ved standby: 0,3 watt

VAROITUS

Älä asenna laitetta suljettuun tilaan, kuten kirjahyllyyn tai suljettuun kaappiin.

Tulipalon välttämiseksi älä peitä laitteen yläpintaa sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla tai muilla vastaavilla materiaaleilla. Älä altista laitetta avotulen lähteelle (esimerkiksi palaville kynttilöille).

Suojaa laite tippuvalta ja roiskuvalta vedeltä äläkä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta tulipalon tai sähköiskun vaara voidaan välttää.

Laitetta ei ole irrotettu verkkovirrasta niin kauan kuin se on kytketty pistorasiaan, vaikka itse laitteen virta olisi katkaistu.

Laitte irrotetaan verkkovirtalähteestä poistamalla pistoke pistorasiasta. Laitte tulee siksi kytkeä helposti käsiteltävään pistorasiaan. Jos laite toimii tavallisesta poikkeavalla tavalla, irrota pistoke pistorasiasta välittömästi.

Älä altista paristoja tai akun sisältäviä laitteita kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai tulelle.

Liiallinen äänenpaine kuulokkeista voi vaurioittaa kuuloa.

Vain sisäkäyttöön.

Suosittelut kaapelit

Tietokoneen ja/tai oheislaitteiden liittämiseen on käytettävä asianmukaisesti suojattuja ja maadoitettuja kaapeleita ja johtoja.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japani. Euroopan unionin lainsäädäntöön perustuvaa vaatimustenmukaisuutta koskevilla asioilla valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huoltoa ja takuuta koskevilla asioilla pyydämme ottamaan yhteyttä erillisissä huolto- ja takuusiakirjoissa annettuihin osoitteisiin.

Tämän laitteen on testeissä todettu olevan EMC-direktiivin rajoitusten mukainen, kun käytössä on enintään 3 metrin pituinen liitäntäkaapeli.

HUOMIO

Pariston virheellinen vaihto voi aiheuttaa räjähdysvaaraan. Vaihda paristo ainoastaan samanlaiseseen tai vastaavaan paristoon.



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (sovellettavissa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan

kierrätys- ja keräyspisteeseen. Huolehtimalla laitteen asianmukaisesta kierrätyksestä voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikalliselta ympäristöviranomaiselta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.



Käytöstä poistettujen akkujen/paristojen hävittäminen (sovellettavissa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

Tämä akussa/paristossa tai sen pakkauksessa oleva merkki tarkoittaa, että laitteen mukana toimitettua akkua/paristoa ei saa käsitellä kotitalousjätteenä.

Tietyissä akuissa/paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Akkuun/paristoon on lisätty elohopean (Hg) tai lyijyn (Pb) kemialliset merkit, jos akku/paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Huolehtimalla akkujen/paristojen asianmukaisesta kierrätyksestä voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua akun/pariston epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja.

Jos tuotteen turvallisuus, toimivuus tai tietojen säilyminen edellyttävät kiinteää akkua, akun vaihto on annettava koulutetun huoltohenkilöstön tehtäväksi.

Voit varmistaa akun/pariston asianmukaisen käsittelyn toimittamalla sen käyttöiän loputtua sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan kierrätys- ja keräyspisteeseen.

Muiden akkujen/paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta, miten akku/paristo irrotetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita akku/paristo käytöstä poistettujen akkujen kierrätyksestä huolehtivaan kierrätys- ja keräyspisteeseen.

Lisätietoja tämän tuotteen tai akun/pariston kierrättämisestä saat paikalliselta ympäristöviranomaiselta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Tekijänoikeudet

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano ja iPod touch ovat Apple Inc:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.

Kaikki muut tavaramerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta. Tässä oppaassa ei käytetä merkintöjä [™] ja [®].



Made for iPod- ja Made for iPhone -merkinnät tarkoittavat, että elektroninen lisälaitte on suunniteltu käytettäväksi erityisesti iPod- tai iPhone-laitteen kanssa ja lisälaitteen kehittäjä takaa, että laite on Applen suorituskykyä koskevien standardien mukainen. Apple ei vastaa tämän laitteen toiminnasta tai siitä, että laite on turvallisuusmääräysten ja muiden lakisäätöjen standardien mukainen. Huomaa, että tällaisen lisälaitteen käyttö iPod- tai iPhone-laitteen kanssa voi vaikuttaa langattomaan suorituskykyyn.

Made for iPod/iPhone -mallit

Seuraavat iPod-/iPhone-mallit ovat yhteensopivia. Päivitä iPod-/iPhone-laitteeseen uusin ohjelmisto, ennen kuin käytät sitä tämän laitteen kanssa.

USB-yhteensopivuus:

- iPhone
iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
iPod touch (5. sukupolvi)/iPod touch (4. sukupolvi)/
iPod touch (3. sukupolvi)/iPod touch (2. sukupolvi)
- iPod
iPod classic
- iPod nano
iPod nano (7. sukupolvi)/iPod nano (6. sukupolvi)/iPod nano
(5. sukupolvi)/iPod nano (4. sukupolvi)/iPod nano (3. sukupolvi)

Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.

Varotoimet

Turvallisuus

Jos laitteen sisään pääsee nestettä tai kiinteitä esineitä, keskeytä laitteen käyttö, irrota virtajohto pistorasiasta ja toimita laite huoltoon.

Virtalähteet

- Ennen laitteen käyttöä tarkista, että käyttöjännite vastaa paikallista verkkovirtaa. Käyttöjännite osoitetaan laitteen takana olevassa nimikilvessä.
- Laitetta ei ole irrotettu verkkovirrasta niin kauan kuin se on kytketty pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu laitteesta.
- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, irrota laite pistorasiasta. Irrota verkkovirtajohto pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä johdosta.
- Verkkovirtajohdon saa vaihtaa vain pätevässä huoltoliikkeessä.

Laitteen sijoittaminen

- Sijoita laite paikkaan, jossa on riittävä tuuletus, jotta kuumuus ei kerry ja jotta laitteen käyttöikä on pidempi.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, missä on suoraa auringonvaloa, paljon pölyä tai mekaanisia tärähdyksiä.
- Älä sijoita kotelon päälle mitään, mikä voi aiheuttaa toimintavirheitä.
- Ole varovainen, jos sijoitat laitteen erityisesti käsitellylle (vaha, öljy, kiillotus jne.) pinnalle, koska pinta voi tahraantua tai menettää väriään.

Käyttäminen

Ennen kuin liität muita laitteita, katkaise laitteen virta ja irrota virtajohto.

Puhdistaminen

Puhdista kotelo, paneeli ja ohjaimet pehmeällä kankaalla, jota on hieman kostutettu miedossa pesuaineliuoksessa. Älä käytä mitään hankaavia tyynyjä, pesujauheita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bentseeniä.

Jos sinulla on mitään kysymyksiä tai ongelmia laitteen kanssa, ota yhteyttä lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

Vahvistinosio

Viitteellinen lähtöteho

23 W + 23 W (4 ohmia, 1 kHz, harm. kokonaissärö 10 %)

Nimellinen lähtöteho

20 W + 20 W (4 ohmia, 1 kHz, harm. kokonaissärö 0,9 %)

Kaiutinimpedanssi

4 ohmia - 16 ohmia

Signaali-kohinasuhde

LINE IN: 100 dB (oikosulkutulo, 20 kHz LPF, A Network)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, A Network)

Taajuusvaste

10 Hz - 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohmia, LINE IN)

Tulo-osio (digitaalinen)

USB REAR (USB-B-liitäntä)

USB 2.0 -yhteensopiva

Tuettu muoto

PCM (Näytteenottotaajuus: 44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/176,4 k/

192 kHz, databittipituus: 16/24/32 bittiä)

DSD (2,8 M/5,6 MHz)

USB FRONT (USB-A-liitäntä)

USB 2.0 -yhteensopiva

Tuettu muoto

PCM (Näytteenottotaajuus: 32 k/44,1 k/48 kHz,

databittipituus: 16 bittiä)

COAXIAL-liitäntä

Tuloimpedanssi: 75 ohmia

Tuettu muoto

PCM (Näytteenottotaajuus: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/176,4 k/

192 kHz, databittipituus: 16/24 bittiä)

OPTICAL-liitäntä

Tuettu muoto

PCM (Näytteenottotaajuus: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 kHz,

databittipituus: 16/24 bittiä)

Tulo-osio (analoginen)

Tuloherkkyys: 500 mV

Tuloimpedanssi: 100 kilo-ohmia

Lähtöosio

LINE OUT

Lähtöjännite: 2 V

Lähtöimpedanssi: 2,2 kilo-ohmia

2 Hz - 80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 ohmia, harm. kokonaissärö 1 %)

55 mW + 55 mW (32 ohmia, harm. kokonaissärö 1 %)

170 mW + 170 mW (300 ohmia, harm. kokonaissärö 1 %)

Yleistä ja muuta

Tehontarve

AC 220 - 240 V, 50/60 Hz

Virrankulutus

Toiminnassa: 65 W

Valmiustilassa: 0,3 W

Mitat (noin) (l/k/s)

225 mm × 74 mm × 262 mm

mukaan lukien ulkonevat osat ja säätimet

Paino (noin)

4,0 kg

Vakiovarusteet

Verkkovirtajohto (1)

Kauko-ohjain (RM-ANU182) (1)

USB-kaapeli (1)

Pika-aloitusopas (1)

Viiteopas (tämä opas) (1)

Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

•Valmiustilan virrankulutus: 0,3 W

VARNING!

Placera inte enheten där det är ont om utrymme, t.ex. i en bokhylla eller i ett inbyggt skåp.

Täck inte över ovandelen av enheten med tidningar, dukar, gardiner och liknande, eftersom det kan förorsaka brand.
Utsätt inte heller enheten för öppen eld (t.ex. levande ljus).

Skydda enheten mot stänk och väta och placera inte vätskefyllda föremål, t.ex. vaser, ovanpå enheten, så undviker du risk för brand och elektriska stötar.

Enheten är inte bortkopplad från strömkällan så länge kontakten sitter i ett nätuttag, även om du har stängt av själva enheten.

Eftersom nätkabeln används för att koppla bort apparaten från elnätet bör du se till att det vägguttag du använder är lätt att komma åt. Om du upptäcker att något inte är som det ska med apparaten måste du omedelbart dra ut kontakten ur vägguttaget.

Batterier och enheter med batterier får inte utsättas för hög värme, till exempel direkt solljus och eld.

Alltför hög ljudnivå i öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.

Endast för användning inomhus.

Rekommenderade kablar

Korrekt avskärmade och grundade kablar och anslutningar måste användas för anslutning till värddatorer och/eller kringutrustning.

Kundmeddelande: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor gällande produktöverensstämmelser enligt EU:s lagar hänvisas till auktoriserad representant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Adresser och kontaktinformation för service- och garantiärenden finns i den separata service- och garantidokumentationen.

Utrustningen har testats och överensstämmer med de begränsningar som finns i EMC-direktivet, gällande användning av en anslutningskabel kortare än 3 meter.

VAR FÖRSIKTIG!

Det finns risk för explosion om batteriet byts ut på fel sätt.
Byt bara ut det mot ett batteri av samma eller motsvarande typ.



Avfallshantering av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall.

Den måste i stället lämnas in på en återvinningscentral för uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att säkerställa att produkten avfallshandteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga negativa miljö- och

hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras på felaktigt sätt. Återvinning av materialet hjälper till att bevara naturens resurser. Om du vill ha detaljerad information om återvinning av den här produkten kan du kontakta ditt kommunkontor, sophämtningsföretaget eller butiken där du köpte produkten.

Gäller endast
för Europa



Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller inom EU samt i andra europeiska länder med separata insamlingsystem)

Den här symbolen på batteriet och på förpackningen anger att batteriet inte får hanteras som hushållsavfall.

På vissa batterier kan den här symbolen användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om

batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver eller 0,004 % bly. Genom att säkerställa att batterierna avfallshandteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om batterierna kasseras på felaktigt sätt. Återvinning av materialet bidrar till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning med ett inbyggt batteri får detta batteri endast bytas av en auktoriserad servicetekniker.

Se till att batteriet hanteras på rätt sätt genom att lämna in produkten på en återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning när den är förbrukad.

När det gäller alla andra batterier läser du avsnittet om hur du tar ut batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

Om du vill ha mer information om återvinning av produkten eller batteriet kontakter du ditt kommunkontor, den lokala sophämtningstjänsten eller den återförsäljare som du köpte produkten från.

Upphovsrätt

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.

Alla andra varumärken och registrerade varumärken tillhör sina respektive ägare. I den här bruksanvisningen används inte symbolerna ™ och ®.

Made for



iPod



iPhone

Made for iPod och Made for iPhone innebär att ett elektroniskt tillbehör har utformats specifikt för anslutning till iPod respektive iPhone samt att produkten certifierats av utvecklaren för att uppfylla Apples prestandakrav. Apple kan inte hållas ansvariga för den här enhetens funktion eller för uppfyllande av säkerhetsstandarder och föreskrifter. Om du använder tillbehöret med iPod eller iPhone kan det påverka trådlösa funktioner.

Tillverkad för iPod/iPhone-modeller

De kompatibla iPod/iPhone-modellerna är följande. Uppdatera din iPod/iPhone med den senaste programvaran innan du använder enheten.

USB fungerar med:

- iPhone
 - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
 - iPod touch (5:e generationen)/iPod touch (4:e generationen)/iPod touch (3:e generationen)/iPod touch (2:a generationen)

- iPod
iPod classic
- iPod nano
iPod nano (7:e generationen)/iPod nano (6:e generationen)/
iPod nano (5:e generationen)/iPod nano (4:e generationen)/
iPod nano (3:e generationen)

Övriga varumärken och märkesnamn tillhör respektive ägare.

Försiktighetsåtgärder

Säkerhet

Om ett föremål eller vätska skulle råka komma in inuti höljet ska du genast koppla bort strömmen till enheten. Låt sedan en kvalificerad tekniker kontrollera systemet innan du använder det igen.

Om strömkällor

- Kontrollera att enhetens driftspänning överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du kopplar in mottagaren. Driftspänningen finns angiven på namnplattan på baksidan av enheten.
- Anläggningen är strömförande så länge kontakten sitter i ett vägguttag, även om strömbrytaren på själva anläggningen är frånslagen.
- Koppla loss enheten från vägguttaget om du inte ska använda den under en längre tid. Håll i själva kontakten, aldrig i kabeln när du ska koppla bort nätströmskabeln.
- Nätkabeln får endast bytas ut hos en kvalificerad återförsäljare.

Placering

- Placera enheten på en plats med lämplig ventilation för att minimera värmealstring och för att förlänga dess livslängd.
- Placera inte enheten nära värmekällor eller på platser som utsätts för direkt solljus, mycket damm eller mekaniska stötar.
- Placera ingenting ovanpå lådan som kan orsaka driftsfel.
- Var försiktig när du placerar enheten på ytor som har specialbehandlats (med vax, olja, polish och liknande) eftersom ytan kan missfärgas eller få fläckar.

Användning

Glöm inte att stänga av och koppla loss enheten innan du ansluter annan utrustning.

Rengöring

Rengör höljet, panelen och reglagen med en mjuk duk lätt fuktad med mildt rengöringsmedel. Använd inte skursvamp, skurpulver eller lösningsmedel som sprit eller bensin.

Om du har frågor om eller problem med enheten kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Specifikationer

Förstärkardelen

Referenseffekt för utsignal

23 W + 23 W (4 ohm,, 1 kHz, THD 10 %)

Uteffekt

20 W + 20 W (4 ohm,, 1 kHz, THD 0,9 %)

Högtalarimpedans

4 -16 ohm

S/N-kvot

LINE IN: 100 dB (kortsloten krets, 20 kHz LPF, A-nätverk)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, A-nätverk)

Frekvensomfång

10 Hz-100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohm, LINE IN)

Ingång (digital)

USB REAR (USB-B-uttag)

USB 2.0-kompatibel

Format som stöds

PCM (samplingsfrekvens: 44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/176,4 k/192 kHz,

databitlängd: 16/24/32 bitar)

DSD (2,8 M/5,6 MHz)

USB FRONT (USB-A-uttag)

USB 2.0-kompatibel

Format som stöds

PCM (samplingsfrekvens: 32 k/44,1 k/48 kHz,

databitlängd: 16 bitar)

COAXIAL-kontakt

Ingångsimpedans: 75 ohm

Format som stöds

PCM (samplingsfrekvens: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/176,4 k/

192 kHz, databitlängd: 16/24 bitar)

OPTICAL-kontakt

Format som stöds

PCM (samplingsfrekvens: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 kHz,

databitlängd: 16/24 bitar)

Ingång (analog)

Ingångskänslighet: 500 mV

Ingångsimpedans: 100 kOhm

Utgång

LINE OUT

Spänning ut: 2 V

Utgångsimpedans: 2,2 kOhm

2 Hz-80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 ohm, THD 1 %)

55 mW + 55 mW (32 ohm, THD 1 %)

170 mW + 170 mW (300 ohm, THD 1 %)

Allmänt och övrigt

Strömförsörjning

AC 220-240 V 50/60 Hz

Energiförbrukning

På: 65 W

Under viloläge: 0,3 W

Mått (cirka) (b/h/d)

225 mm × 74 mm × 262 mm

inklusive utskjutande delar och kontroller

Vikt (cirka)

4,0 kg

Medföljande tillbehör

Nätkabel (1)

Fjärrkontroll (RM-ANU182) (1)

USB-kabel (1)

Snabbstartguide (1)

Referensguide (denna handbok) (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

• Strömförbrukning i viloläge: 0,3 W

AVISO

Não instale o aparelho num espaço fechado, como numa estante ou num armário.

Para reduzir o risco de incêndio, não tape o painel superior do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Também não deve expor o aparelho a chamas (por exemplo, velas acesas).

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o aparelho a pingos ou salpicos e não coloque objetos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

A unidade continua ligada à corrente elétrica enquanto não a desligar da tomada de CA, mesmo que desligue a unidade.

Uma vez que a ficha é utilizada para desligar a unidade da corrente elétrica, ligue a unidade a uma tomada de CA de fácil acesso. Se notar alguma anomalia na unidade, desligue imediatamente a ficha da tomada de CA.

Não exponha pilhas ou aparelhos com pilhas instaladas a calor excessivo, como luz solar direta e fogo.

A pressão excessiva do som dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

Apenas para utilização em interiores.

Cabos recomendados

Têm de ser utilizados cabos e conectores adequadamente blindados e ligados à terra para ligação aos computadores anfitriões e/ou periféricos.

Aviso aos clientes: as informações seguintes aplicam-se apenas a equipamento comercializado em países onde sejam aplicadas as diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. Quaisquer consultas relacionadas com a conformidade do produto baseada na legislação da União Europeia deverão ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com assistência técnica ou garantia, contacte as moradas indicadas nos documentos sobre assistência técnica ou garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites definidos na Diretiva CEM, utilizando um cabo de ligação de comprimento inferior a 3 metros.

CUIDADO

Perigo de explosão se a pilha for substituída de forma incorreta. Substitua apenas por uma pilha de tipo igual ou equivalente.



Eliminação de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Em vez disso, deve ser colocado num ponto de recolha

destinado à reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado de forma correta, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pela eliminação inadequada deste produto. A reciclagem dos materiais ajudará a contribuir para a conservação dos recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Apenas para a Europa



Pb

Eliminação de pilhas usadas (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que a pilha fornecida com este produto não deve ser tratada como resíduo urbano indiferenciado.

Em determinadas pilhas, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos do mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver um índice superior a 0,0005% de mercúrio ou 0,004% de chumbo. Ao garantir que estas pilhas são eliminadas de forma correta, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pela eliminação inadequada das pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Para garantir o tratamento adequado da pilha após o final da vida útil do produto, coloque-o num ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Relativamente a todas as outras pilhas, consulte a secção sobre a remoção segura das pilhas do produto. Coloque a pilha num ponto de recolha destinado à reciclagem de pilhas usadas.

Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou das pilhas, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Direitos de autor

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países.

Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são propriedade dos respetivos detentores. Neste manual, as marcas TM e [®] não são especificadas.



“Made for iPod” e “Made for iPhone” significam que um acessório eletrónico foi concebido para ligar especificamente ao iPod ou ao iPhone, respetivamente, e que foi certificado pelo fabricante para satisfazer os padrões de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pela utilização deste dispositivo ou pela conformidade do mesmo com as normas de segurança e regulamentares. Note que a utilização deste acessório com um iPod ou iPhone pode afetar o desempenho da rede sem fios.

Modelos Made for iPod/iPhone

Os modelos de iPod/iPhone compatíveis são os seguintes. Atualize o seu iPod/iPhone com o software mais recente antes de o utilizar com a unidade.

O USB é compatível com:

- iPhone
 - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
 - iPod touch (5.ª geração)/iPod touch (4.ª geração)/iPod touch (3.ª geração)/iPod touch (2.ª geração)
- iPod
 - iPod classic
- iPod nano
 - iPod nano (7.ª geração)/iPod nano (6.ª geração)/iPod nano (5.ª geração)/iPod nano (4.ª geração)/iPod nano (3.ª geração)

Outras marcas comerciais e nomes comerciais são propriedade dos respetivos detentores.

Precauções

Segurança

Se deixar cair qualquer objeto sólido ou líquido dentro da caixa da unidade, desligue-a da corrente e mande-a verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-la.

Fontes de alimentação

- Antes de utilizar a unidade, verifique se a tensão de funcionamento é idêntica à da rede elétrica local.
A tensão de funcionamento está indicada na placa de identificação existente na parte posterior da unidade.
- Mesmo que desligue a unidade, esta continua ligada à corrente CA enquanto estiver ligada à tomada de parede.
- Desligue a unidade da tomada de parede se não tencionar utilizá-la durante um período de tempo prolongado. Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe pela ficha e nunca pelo próprio cabo.
- O cabo de alimentação CA só deve ser substituído num local de assistência qualificado.

Posicionamento

- Coloque a unidade num local com ventilação adequada para evitar a acumulação de calor e prolongar a vida útil da unidade.
- Não instale a unidade junto de fontes de calor ou num local exposto à incidência direta dos raios solares, pó excessivo ou choque mecânico.
- Não coloque nada sobre a caixa da unidade que possa causar avarias.
- Tenha cuidado ao colocar a unidade sobre superfícies com um tratamento especial (encerada, oleada, polida, etc.), pois podem ficar manchadas ou perder a cor.

Funcionamento

Antes de ligar outro equipamento, desligue a unidade e retire a ficha da tomada.

Limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio ligeiramente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão abrasivo, pó de limpeza ou solvente, como álcool ou benzina.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com a unidade, contacte o agente Sony da sua zona.

Características técnicas

Secção do amplificador

Potência de saída de referência

23 W + 23 W (4 ohms, 1 kHz, THD 10%)

Potência de saída nominal

20 W + 20 W (4 ohms, 1 kHz, THD 0,9%)

Correspondência de impedância dos altifalantes

4 ohms - 16 ohms

Razão sinal/ruído

LINE IN: 100 dB (entrada de curto-circuito, LPF 20 kHz, Rede A)

USB IN: 100 dB (LPF 20 kHz, Rede A)

Resposta de frequência

10 Hz - 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 ohms, LINE IN)

Secção de entrada (digital)

USB REAR (tomada USB-B)

Compatível com USB 2.0

Formato suportado

PCM (Frequência de amostragem: 44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/
176,4 k/192 kHz, comprimento de bits de dados: 16/24/32 bits)
DSD (2,8 M/5,6 MHz)

USB FRONT (tomada USB-A)

Compatível com USB 2.0

Formato suportado

PCM (Frequência de amostragem: 32 k/44,1 k/48 kHz,
comprimento de bits de dados: 16 bits)

Tomada COAXIAL

Impedância de entrada: 75 ohms

Formato suportado

PCM (Frequência de amostragem: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/
176,4 k/192 kHz, comprimento de bits de dados: 16/24 bits)

Tomada OPTICAL

Formato suportado

PCM (Frequência de amostragem: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 kHz,
comprimento de bits de dados: 16/24 bits)

Secção de entrada (analógica)

Sensibilidade de entrada: 500 mV

Impedância de entrada: 100 kilohms

Secção de saída

LINE OUT

Tensão de saída: 2 V

Impedância de saída: 2,2 kilohms

2 Hz - 80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 ohms, THD 1%)

55 mW + 55 mW (32 ohms, THD 1%)

170 mW + 170 mW (300 ohms, THD 1%)

Aspetos gerais e outros

Requisitos de energia

220-240 V CA 50/60 Hz

Consumo de energia

Ligado: 65 W

No modo de suspensão: 0,3 W

Dimensões (aprox.) (l/a/p)

225 mm × 74 mm × 262 mm

incluindo peças salientes e controlos

Peso (aprox.)

4,0 kg

Accessórios fornecidos

Cabo de alimentação CA (1)

Telecomando (RM-ANU182) (1)

Cabo USB (1)

Guia de início rápido (1)

Guia de referência (este manual) (1)

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

• Consumo de energia no modo de suspensão: 0,3 W

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή εντοιχισμένο ντουλάπι.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, μην καλύπτετε την πάνω πλευρά της συσκευής με εφημερίδες, πετσέτες, κουρτίνες κ.λπ. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πηγές γυμνής φλόγας (π.χ. αναμμένα κεριά).

Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτήν τη συσκευή σε σταγόνες ή πιτσιλιές και μην τοποθετείτε αντικείμενα με υγρά, όπως βάζα, επάνω στη συσκευή.

Η μονάδα δεν αποσυνδέεται από το δίκτυο ρεύματος, εφόσον παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα, ακόμη κι εάν είναι απενεργοποιημένη.

Καθώς για την αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο ρεύματος χρησιμοποιείται το φινι του καλωδίου ρεύματος, συνδέστε τη συσκευή σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε μη φυσιολογική λειτουργία της μονάδας, αποσυνδέστε αμέσως το φινι του καλωδίου ρεύματος από την πρίζα.

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή συσκευές με εγκαταστημένες τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα, όπως ηλιακό φως και φωτιά.

Η υπερβολική πίεση ήχου από ακουστικά ή ηχεία μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Συνιστώμενα καλώδια

Πρέπει να χρησιμοποιούνται καλώδια και υποδοχές επαρκώς θωρακισμένα και γειωμένα για τη σύνδεση σε κεντρικούς υπολογιστές ή/και περιφερειακές συσκευές.

Ειδοποίηση για τους πελάτες: οι ακόλουθες πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες στις οποίες ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί από ή εκ μέρους της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ερωτήσεις σχετικά με τη συμμόρφωση του προϊόντος σε σχέση με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, την Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέματα σχετικά με την επισκευή ή την εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά αντίστοιχα έγγραφα.

Ο παρών εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται με τα όρια που ορίζονται στην οδηγία EMC χρησιμοποιώντας καλώδιο σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λανθασμένης τοποθέτησης της μπαταρίας.
Αντικαθιστάτε τις μπαταρίες μόνο με μπαταρίες του ίδιου ή ανάλογου τύπου.



Απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν, όπως τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο

σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με τη διασφάλιση της σωστής απόρριψης αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων προς το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες σε διαφορετική περίπτωση θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη διαχείριση της απόρριψης του προϊόντος αυτού. Η ανακύκλωση υλικών συμβάλλει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές δημοτικές αρχές, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Μόνο για τα ευρωπαϊκά μοντέλα



Pb

Απόρριψη μεταχειρισμένων μπαταριών (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό στην μπαταρία ή στη συσκευασία της υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε τις μπαταρίες που παρέχονται με αυτό το προϊόν ως κοινά οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες, αυτό το σύμβολο χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα του υδραργύρου (Hg) ή του μολύβδου (Pb) προστίθενται, εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο ή 0,004% μολύβδο. Με τη διασφάλιση της σωστής απόρριψης αυτών των μπαταριών, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων προς το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες σε διαφορετική περίπτωση θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη

διαχείριση της απόρριψης των μπαταριών. Η ανακύκλωση υλικών συμβάλλει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Στην περίπτωση προϊόντων τα οποία για λόγους ασφάλειας, απόδοσης ή ακεραιότητας των δεδομένων απαιτούν μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό επιδιορθώσεων. Για να διασφαλίσετε τον σωστό χειρισμό της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν, στο τέλος της διάρκειας ζωής του, στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για τις μπαταρίες άλλου τύπου, ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με τη διαδικασία ασφαλούς αφαίρεσης της μπαταρίας από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση μπαταριών. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή των μπαταριών, επικοινωνήστε με τις τοπικές δημοτικές αρχές, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Πνευματικά δικαιώματα

Οι ονομασίες iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano και iPod touch είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατοχυρωμένα στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και σήματα κατατεθέντα ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους. Σε αυτό το εγχειρίδιο, τα σύμβολα ™ και ® δεν καθορίζονται.



Οι ενδείξεις «Made for iPod» και «Made for iPhone» σημαίνουν ότι ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα έχει σχεδιαστεί ώστε να συνδέεται ειδικά με iPod ή iPhone αντίστοιχα και έχει πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή ότι ανταποκρίνεται στα πρότυπα απόδοσης της Apple. Η Apple δεν ευθύνεται για τη λειτουργία αυτής της συσκευής ή για τη συμμόρφωσή της με τα πρότυπα ασφαλείας και τους κανονισμούς. Σημειώστε ότι η χρήση αυτού του προαιρετικού εξαρτήματος με iPod ή iPhone ενδέχεται να επηρεάσει την ασύρματη απόδοση.

Κατασκευασμένο για μοντέλα iPod/iPhone

Τα συμβατά μοντέλα iPod/iPhone είναι τα εξής. Ενημερώστε το iPod/iPhone σας με την τελευταία έκδοση λογισμικού, πριν το χρησιμοποιήσετε με τη μονάδα.

Το USB λειτουργεί με:

- iPhone
 - iPhone 5/iPhone 4S/iPhone 4/iPhone 3GS/iPhone 3G
- iPod touch
 - iPod touch (5ης γενιάς)/iPod touch (4ης γενιάς)/iPod touch (3ης γενιάς)/iPod touch (2ης γενιάς)
- iPod
 - iPod classic
- iPod nano
 - iPod nano (7ης γενιάς)/iPod nano (6ης γενιάς)/iPod nano (5ης γενιάς)/iPod nano (4ης γενιάς)/iPod nano (3ης γενιάς)

Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

Προφυλάξεις

Ασφάλεια

Εάν οποιοδήποτε στερεό αντικείμενο ή υγρό εισέλθει στο εσωτερικό του περιβλήματος, αποσυνδέστε τη μονάδα από το ρεύμα και ζητήστε από εξειδικευμένο προσωπικό να την ελέγξει, πριν να την θέσετε ξανά σε λειτουργία.

Σχετικά με τις πηγές τροφοδοσίας

- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, ελέγξτε εάν η τάση λειτουργίας είναι ίδια με την τάση της Δ.Ε.Η. Η τάση λειτουργίας επισημαίνεται στην πινακίδα στοιχείων στην πίσω πλευρά της μονάδας.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται από την πηγή τροφοδοσίας (δίκτυο ρεύματος) εφόσον παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα, ακόμη κι εάν είναι απενεργοποιημένη.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, φροντίστε να την αποσυνδέσετε από την πρίζα. Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος), κρατήστε το σταθερά από το φως. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.
- Η αλλαγή του καλωδίου ρεύματος (καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ρεύματος) πρέπει να εκτελείται μόνο σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις.

Τοποθέτηση

- Τοποθετήστε τη μονάδα σε θέση με επαρκή αερισμό για να αποφύγετε τη συσσώρευση θερμότητας και να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μονάδας.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας, ή σε σημεία όπου εκτίθεται στο άμεσο ηλιακό φως, σε υπερβολική σκόνη ή μηχανικούς κραδασμούς.
- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα στην επάνω πλευρά του περιβλήματος, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργίες.
- Θα πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση της μονάδας σε επιφάνειες στις οποίες έχει εφαρμοστεί ειδική κατεργασία (με κερί, λάδι, γυαλιστικά προϊόντα, κ.λπ.), καθώς ενδέχεται να παρουσιαστούν λεκέδες ή αποχρωματισμός της επιφάνειας.

Λειτουργία

Πριν συνδέσετε άλλον εξοπλισμό, φροντίστε να απενεργοποιήσετε και να αποσυνδέσετε τη μονάδα από την πρίζα.

Καθαρισμός

Καθαρίστε το περίβλημα, τον πίνακα και τα πλήκτρα χειρισμού με ένα απαλό ύφασμα, ελαφρά εμποτισμένο με αραιό διάλυμα απορρυπαντικού. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε σκληρό σφουγγαράκι, σκόνες τριψίματος ή διαλύτες, όπως οινόπνευμα ή βενζίνη.

Εάν έχετε οποιαδήποτε ερωτήματα ή προβλήματα σχετικά με τη μονάδα σας, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τομέας ενισχυτή

Ισχύς εξόδου αναφοράς

23 W + 23 W (4 Ω, 1 kHz, THD 10%)

Ονομαστική ισχύς εξόδου

20 W + 20 W (4 Ω, 1 kHz, THD 0,9%)

Ρύθμιση σύνθετης αντίστασης ηχείων

4 Ω - 16 Ω

Λόγος σήματος προς θόρυβο

LINE IN: 100 dB (είσοδος βραχυκυκλώματος, 20 kHz LPF, Δίκτυο A)

USB IN: 100 dB (20 kHz LPF, Δίκτυο A)

Απόκριση συχνότητας

10 Hz - 100 kHz (+0 dB, -3 dB) (4 Ω, LINE IN)

Τομέας εισόδου (ψηφιακός)

USB REAR (υποδοχή USB-B)

Συμβατότητα με USB 2.0

Υποστηριζόμενο μορμά

PCM (Συχνότητα δειγματοληψίας: 44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/

176,4 k/192 kHz, μήκος bit δεδομένων: 16/24/32 bit)

DSD (2,8 M/5,6 MHz)

USB FRONT (υποδοχή USB-A)

Συμβατότητα με USB 2.0

Υποστηριζόμενο μορμά

PCM (Συχνότητα δειγματοληψίας: 32 k/44,1 k/48 kHz,

μήκος bit δεδομένων: 16 bit)

Υποδοχή COAXIAL

Σύνθετη αντίσταση εισόδου: 75 Ω

Υποστηριζόμενο μορμά

PCM (Συχνότητα δειγματοληψίας: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/96 k/

176,4 k/192 kHz, μήκος bit δεδομένων: 16/24 bit)

Υποδοχή OPTICAL

Υποστηριζόμενο μορμά

PCM (Συχνότητα δειγματοληψίας: 32 k/44,1 k/48 k/88,2 k/

96 kHz, μήκος bit δεδομένων: 16/24 bit)

Τομέας εισόδου (αναλογικός)

Ευαισθησία εισόδου: 500 mV

Σύνθετη αντίσταση εισόδου: 100 kΩ

Τομέας εξόδου

LINE OUT

Τάση εξόδου: 2 V

Σύνθετη αντίσταση εξόδου: 2,2 kΩ

2 Hz - 80 kHz (-3 dB)

PHONES

17 mW + 17 mW (8 Ω, THD 1%)

55 mW + 55 mW (32 Ω, THD 1%)

170 mW + 170 mW (300 Ω, THD 1%)

Γενικά και άλλα

Απαιτήσεις ισχύος

AC 220-240 V 50/60 Hz

Κατανάλωση ισχύος

Ενεργό: 65 W

Σε κατάσταση αναμονής: 0,3 W

Διαστάσεις (κατά προσ.) (Π/Υ/Β)

225 mm × 74 mm × 262 mm

συμπεριλαμβανομένων των προεξοχών και των στοιχείων ελέγχου

Βάρος (κατά προσ.)

4,0 kg

Παρεχόμενα εξαρτήματα

Καλώδιο ρεύματος (1)

Τηλεχειριστήριο (RM-ANU182) (1)

Καλώδιο USB (1)

Οδηγός γρήγορης έναρξης (1)

Οδηγός αναφοράς (το παρόν εγχειρίδιο) (1)

Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

• Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή: 0,3 W

<http://www.sony.net/>

©2013 Sony Corporation



* 4 4 6 9 4 9 5 2 2 * (1)

4-469-495-22(1) (GB-DK-FI-SE-PT-EL)